

猪八戒误进颠倒洞

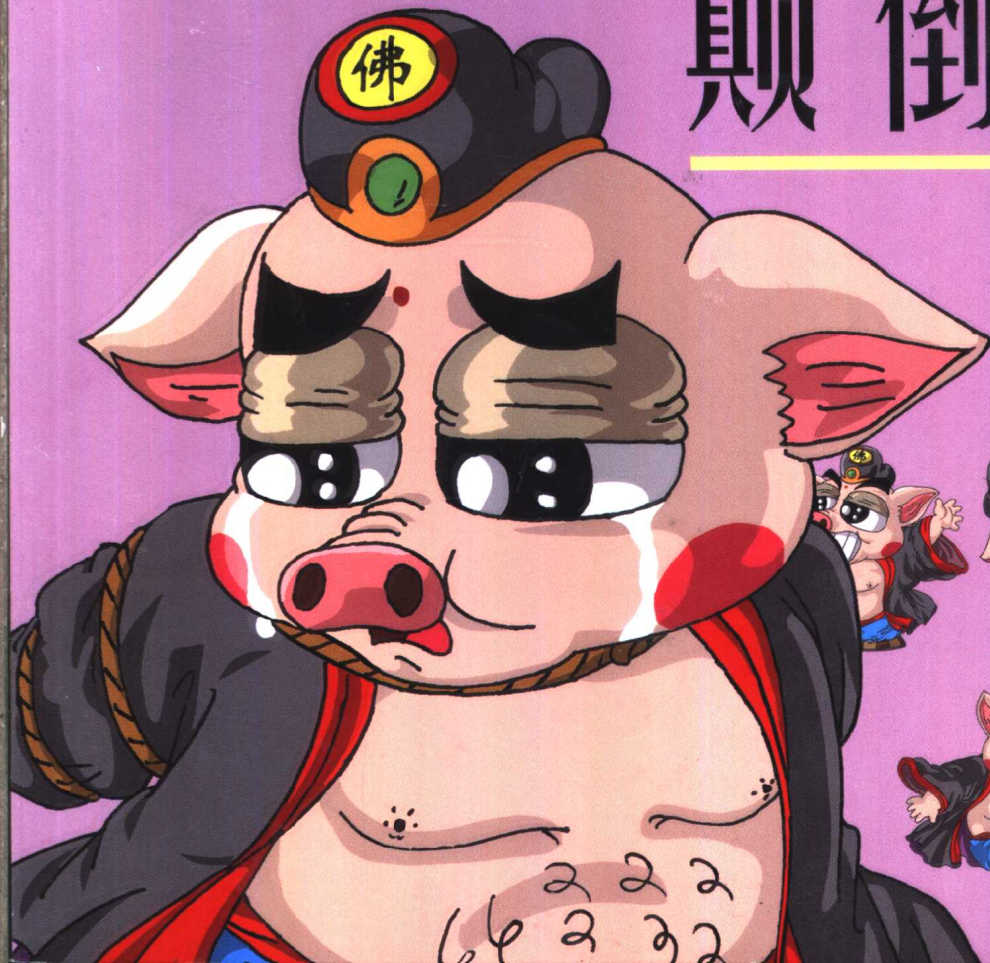


猪八戒新传

原著 励艺夫

编绘 潘志辉

海燕出版社



写给小朋友们：

小朋友们，你们都知道《西游记》里有一个又肥又有趣的猪八戒吧！他的憨态可掬、不求上进、好吃懒做给我们留下了深刻的印象。可是，今天我们带来的“猪八戒新传”说的可是一个全新的猪八戒哟！

看了这套书以后，你一定会觉得：哇！八戒也可以这么酷耶！这套“猪八戒新传”中的几个故事有的是根据民间传说改编的，有的是由国内知名儿童文学家创作的。相信可以给你们一种全新的感觉！

编绘者：潘志辉

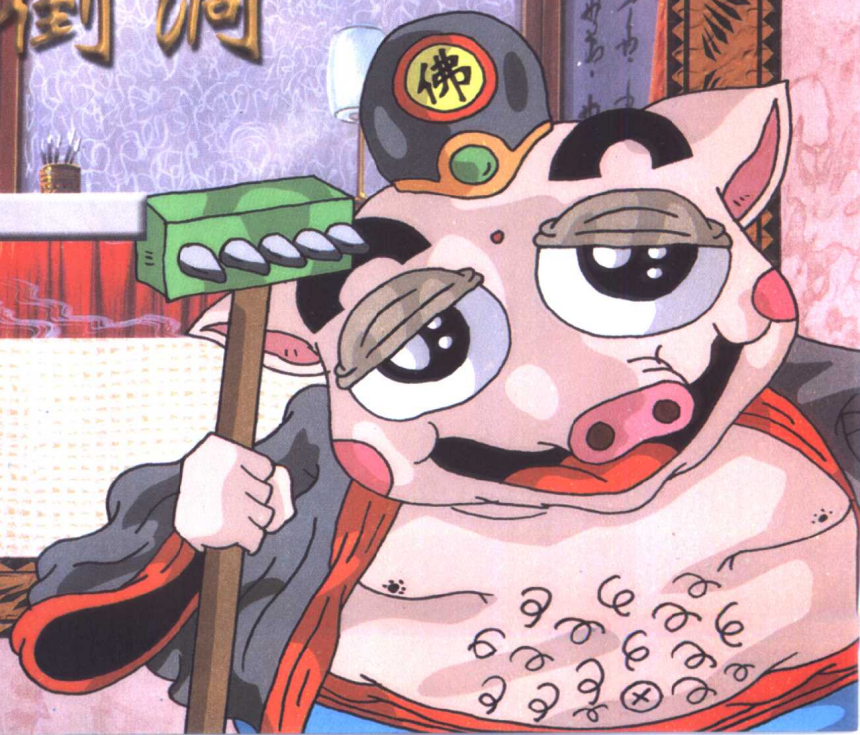


猪八戒
新传

猪八戒 误进 颠倒洞

原著 励艺夫
编绘 潘志辉

海燕出版社



图书在版编目(CIP)数据

猪八戒误进颠倒洞 / 励艺夫著; 潘志辉编绘. — 郑州: 海燕出版社, 2003.10

(猪八戒新传)

ISBN 7-5350-2475-0

I. 猪... II. ①励...②潘... III. 动画: 连环画—作品—中国—现代 IV. J228.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 047475 号

出版发行: 海燕出版社

(郑州市经七路 21 号 450002)

经销: 河南省新华书店

印制: 河南明祥印刷有限公司

开本: 787 毫米×1092 毫米 24 开

印张: 4 印张

字数: 80 千字

版次: 2003 年 10 月第 1 版

印次: 2003 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1—10000

定价: 10.00 元





倒洞

阿狼

公主

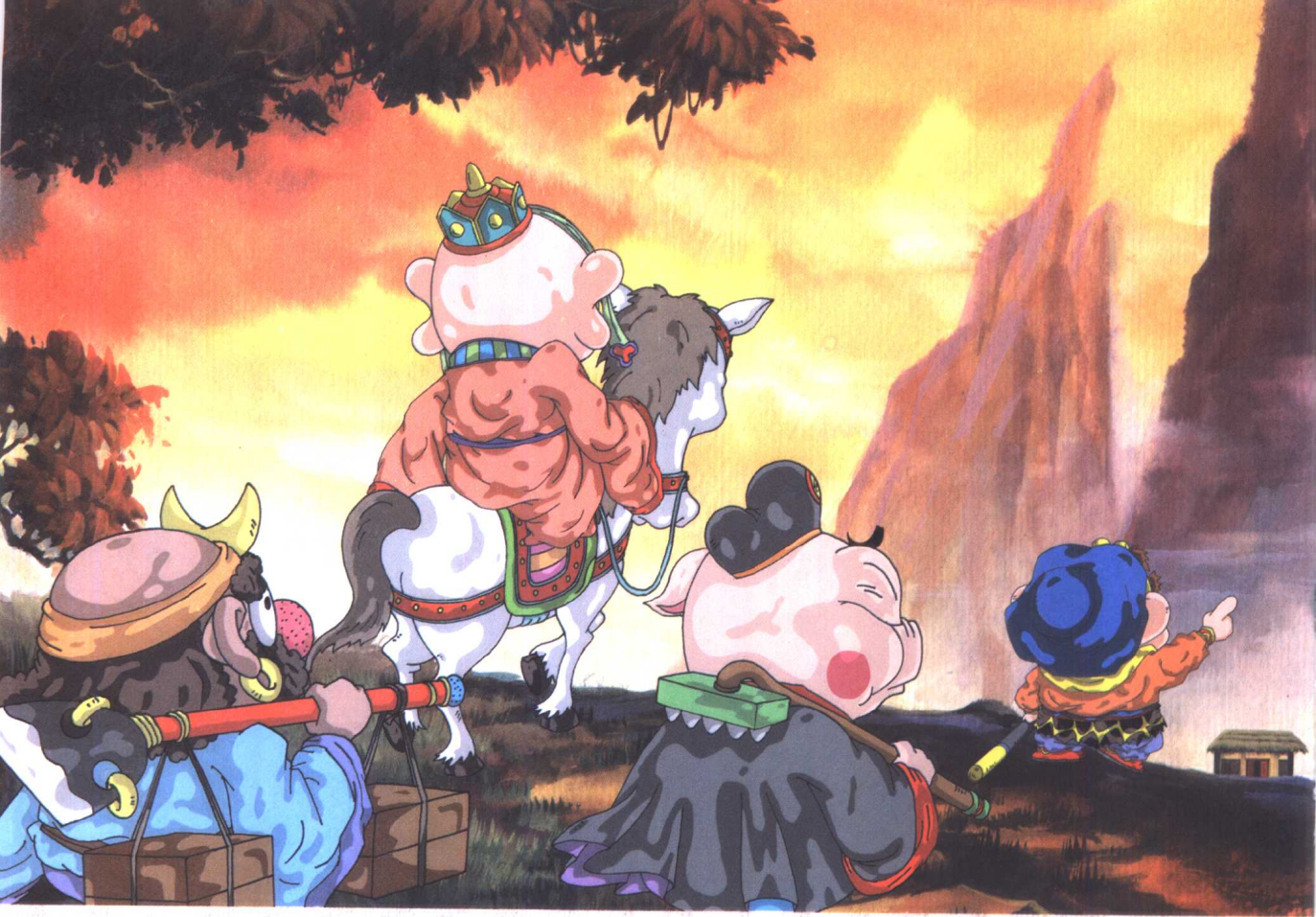
女妖

女妖原形

猪八戒

孙悟空

唐僧



yí rì tiān sè jiāng wǎn , táng sēng shī tú jiàn shān ào yǒu zuò máo wū , jiù qián
去 化 些 茶 饭 , 借 宿 一 宿 。



zhǔ rén kāi mén chū lái , jiàn táng sēng sān gè tú dì miàn mào chǒu lòu , xīn zhōng
 hài pà , bù kěn shōu liú 。 jīng táng sēng jiě shuō kěn qiú zhǔ rén cái miǎn qiǎng dá yīng 。
 主人开门出来，见唐僧三个徒弟面貌丑陋，心中
 害怕，不肯收留。经唐僧解说恳求，主人才勉强答应。



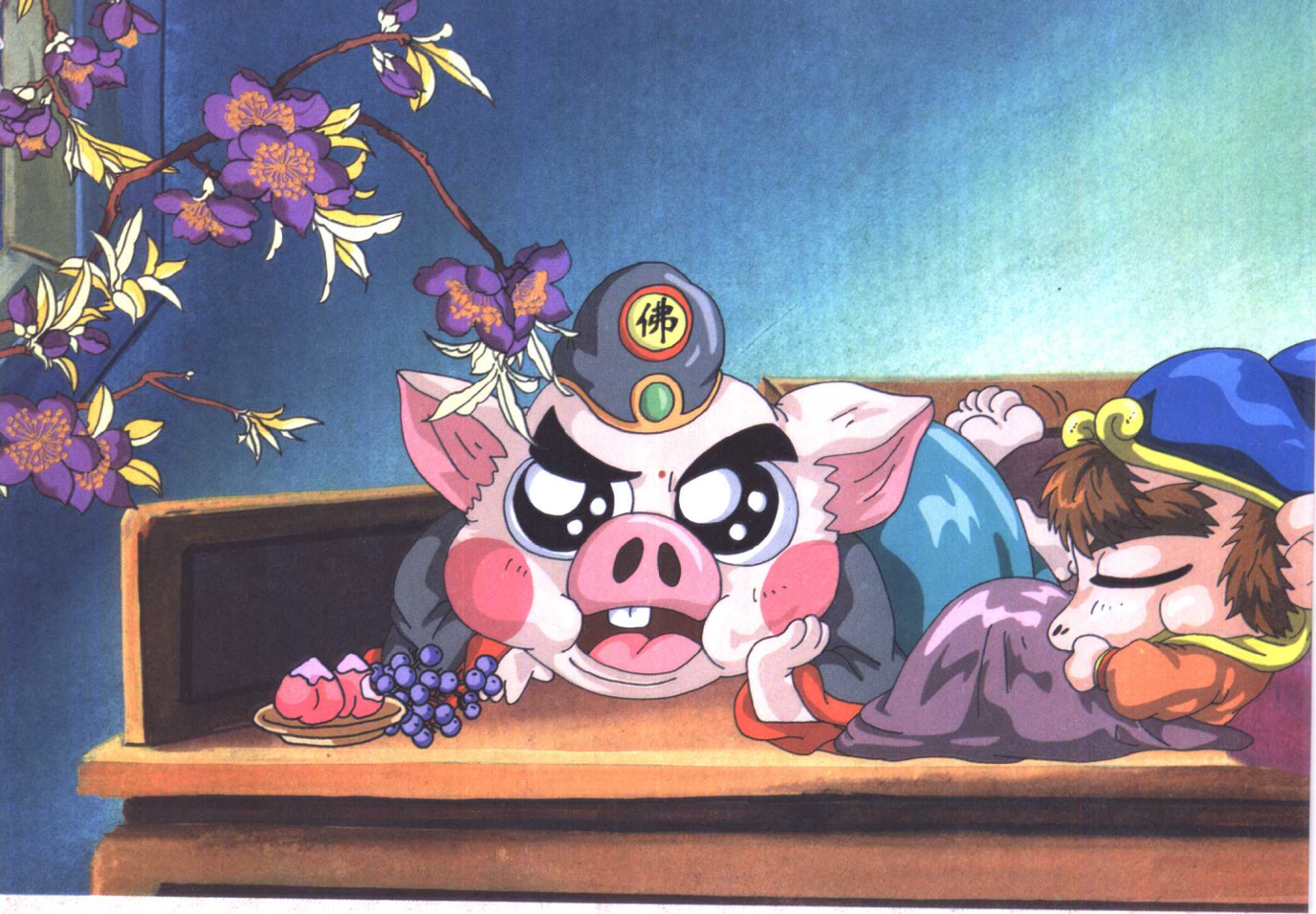
wǎn fàn hòu , shā hé shàng zài qián miàn shì fèng táng sēng yǎng shén , wù kōng hé bā
戒先去休息。八戒道：“猴哥，一路上人家总嫌我们
shēng de nán kàn , nán dào wǒ men jiù bù néng biàn de měi xiē ? ”
生得难看，难道我们就不能变得美些？”



wù kōng shuō dāng nián nǐ zài gāo lǎo zhuāng chéng hūn bú shì biàn de hǎo kàn
 悟空说：“当年你在高老庄成婚，不是变得好看
 le ma kě hòu lái hái shì xiàn le yuán xíng zhǎng chū le dà ěr duo qiào bí zǐ ,
 了吗？可后来还是现了原形，长出了大耳朵、翘鼻子，
 kě jiàn běn xiàng nán gǎi ya ”
 可见本相难改呀！”



bá jiè dào : “ bù jiǎ , nǐ dāng nián gēn è láng shén è dòu , biàn le yí zuò
 miào yǔ , bǎ wěi bā biàn chéng qí gān , shù zài miào hòu , yí yǎn jiù bèi è láng shén
 shí pò le 。 ”



zhè yí xiǔ bá jiè mé shuì hǎo , xīn xiǎng : dǎ ban dǎ ban , zǒng huì hǎo kàn
xiē ba ?
这一宿八戒没睡好，心想：打扮打扮，总会好看些吧？



dì èr tiān , tiān méng méng liàng , bā jiè niè shǒu niè jiǎo lí kāi máo wū , dú
自 往 山 上 跑 去 。 一 路 采 摘 野 花 和 杂 草 , 设 想 如 何 把
zì jǐ zhuāng扮 de měi yì xiē 。
自 己 装 扮 得 美 一 些 。



tā biān le yí gè huā huán , dài zài tóu shàng , biān le yí tiáo cǎo qún , wéi
 zài yāo jiān , yí tiào yí niǔ , zǒu dào shān quán biān , yǐng shuǐ yí zhào , shí fēn xīn
 shàng zì jǐ de “ měi ” mú yàng 。



tā zhèng zài yáng yáng dé yì , bèi hòu guò lái liǎng gè zéi tóu zéi nǎo de jiā
他 正 在 洋 洋 得 意 ， 背 后 过 来 两 个 贼 头 贼 脑 的 家
huo 。 yí gè jiào ā láng , yí gè jiào ā bèi , lián shēng shuō zhǎo dào le zhǎo
伙 一 个 叫 阿 狼 ， 一 个 叫 阿 狈 ， 连 声 说 ： “ 找 到 了 ！ 找
dao le ! ”
到 了 ！ ”



bá jiè wèn zhǎo wǒ ma ā láng dào shì ya niáng niáng mìng wǒ èr
 八戒问：“找我吗？”阿狼道：“是呀！娘娘命我二
 rén zhǎo gè měi shào nián cān jiā wǔ huì gěi gōng zhǔ bàn wǔ nǐ zhǎng de bú
 人，找个美少年参加舞会，给公主伴舞。你长得
 cuò gēn wǒ men zǒu ba
 错，跟我们走吧！”



bá jiè xiǎng kàn kàn niáng niáng hé gōng zhǔ zhǎng de zěn yàng gèng xiǎng tīng tīng tā
八 戒 想 看 看 娘 娘 和 公 主 长 得 怎 样 ， 更 想 听 听 她
men rú hé píng jià zì jǐ de dǎ ban biàn suí ā láng ā bèi zǒu qù
们 如 何 评 价 自 己 的 打 扮 ， 便 随 阿 狼 、 阿 狈 走 去 。



zǒu le bù yuǎn , kàn jiàn yí gè dòng xué , dòng qián shù lì yí kuài shí bēi ,
 走 了 不 远 ， 看 见 一 个 洞 穴 ， 洞 前 竖 立 一 块 石 碑 ，
 kè zhe sān gè dà zì : diān dǎo dòng 。 bā jiè yě bú zài yì dà yáo dà bǎi jìn
 刻 着 三 个 大 字 ： 颠 倒 洞 。 八 戒 也 不 在 意 ， 大 摇 大 摆 进
 dòng qù le 。
 洞 去 了 。